

STN	Letectvo a kozmonautika Eko-účinnosť stravovacieho zariadenia Časť 04: Zariadenie na prípravu nápojov	STN EN 4855-04 31 1111
------------	--	--

Aerospace series - ECO efficiency of catering equipment - Part 04: Beverage makers

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/20

Obsahuje: EN 4855-04:2020

131088

EUROPEAN STANDARD

EN 4855-04

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2020

ICS 49.020; 67.250

English Version

**Aerospace series - ECO efficiency of catering equipment -
Part 04: Beverage makers**

Série aérospatiale - Écoefficacité du matériel de
restauration - Partie 04 : Appareils de préparation de
boissons

Luft- und Raumfahrt - ECO-Effizienz von
Cateringgeräten - Teil 04: Heißgetränkeautomaten

This European Standard was approved by CEN on 12 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols and abbreviations	6
5 General test conditions	6
5.1 Measurement and calculation	6
5.2 Environmental conditions	7
5.3 Power supply and voltage	7
5.4 Measurement equipment.....	7
5.5 Test set up.....	7
5.6 Test medium	7
5.7 General conditions for weight measurement	7
6 Test procedures.....	7
6.1 General.....	7
6.2 Energy consumption test.....	7
6.2.1 Energy consumption after 60 min of “steady state”	8
6.2.2 Energy consumption E_{Cr} during brewing/tapping cycle.....	8
7 Evaluation and calculation	8
7.1 General.....	8
7.2 Calculation of energy consumption index (ECI) for beverage maker products	8
7.3 Calculation of performance index (PI)	10
7.4 Test report.....	10
7.5 Calculation sheet	10

European foreword

This document (EN 4855-04:2020) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

During aircraft operations the preparation of drinks in the cabin is mandatory to maintain the catering on board during flight. There exist different equipment types to prepare different kinds of drinks. While beverage makers are used as equipment to prepare coffee and tea, water heaters are used to tap hot water for other use. To meet the target to determine an energy consumption index for aircraft beverage maker products the purpose of this document is to standardize the test procedure and efficiency calculations for this equipment type.

1 Scope

This European standard describes a test procedure to identify performance characteristics and a weight rating of beverage maker products used on aircraft. Furthermore it describes the calculation procedure to determine an energy consumption index and a performance index. The effect of the beverage makers on beverage quality is not addressed in this standard.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 4855-01, *Aerospace series — ECO efficiency of catering equipment — Part 1: General conditions*¹

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

¹ Published as ASD-STAN Prestandard at the date of publication of this standard by AeroSpace and Defence Industries Association of Europe – Standardization (ASD-STAN) (www.asd-stan.org).